

Dodatok č. 25

Zmluva o vzájomnom uznávaní cestovných výhod medzi Železničnou spoločnosťou Slovensko, a. s. a Českými drahami, a. s.

Zmluva sa uzatvára na základe Dohody medzi vládou Českej republiky a vládou Slovenskej republiky o spolupráci v doprave a spojoch zo dňa 23. 11. 1992.

I. Zmluvné strany

1. obchodný názov: **Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.**
sídlo: Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
štatutárny orgán: Mgr. Peter Helexa, predseda predstavenstva
Ing. Karol Henzély, MBA, člen predstavenstva

IČO: 35914939

zapísané v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III. v odd. Sa v zložke č. 3497/B₂

d'alej len ZSSK

2. obchodný názov: **České dráhy, a. s.**
sídlo: Nábřeží L. Svobody 1222/12, 110 15 Praha 1
štatutárny orgán: Mgr. Michal Krapinec, predseda predstavenstva
Mgr. Blanka Havelková, členka predstavenstva

IČO: 70994226

Zapísané v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 8039.

d'alej len ČD

Zmluvné strany sa dohodli uzatvoriť nasledujúci dodatok č. 25 k Zmluve o vzájomnom uznávaní cestovných výhod, ktorú zmluvné strany uzatvorili dňa 8. 12. 2003. Týmto dodatkom sa nahrádza pôvodný text zmluvy v znení dodatku č. 24.

II. Predmet zmluvy

1. Uznávanie železničných preukazov ZSSK a ČD

1.1. Železničné preukazy vydané ZSSK a ČD oprávneným osobám budú obe zúčastnené strany vzájomne uznávať v súlade s „Tarifou cestovného“ schválenou Ministerstvom dopravy SR a s platným „Tarifom jízdného a přepravného pro přepravu zaměstnanců akciové společnosti České dráhy, zaměstnanců státní organizace Správa železniční dopravní cesty, zaměstnanců Ministerstva dopravy a Drážního úřadu, podílejících se na zabezpečování a provozování drážní dopravy“, vydaným Ministerstvom dopravy ČR.

1.2. Všetky platné železničné preukazy aktivované v čipových kartách vydávaných ZSSK a ČD **oprávňujú:**

1.2.1. Držiteľov železničných preukazov ZSSK vo vnútroštátnej preprave vo vlakoch ČD k:

- Použitíu vlakov osobnej dopravy ČD v príslušnej vozňovej triede bez uhradenia cestovného s týmito obmedzeniami:

- použitiu vlakov, ktoré nie sú vedené vo verejnom záujme (komerčné vlaky) a vlakov na vybraných linkách si musí držiteľ železničného preukazu zakúpiť vo výdajni cestovných lístkov ZSSK pred nástupom cesty alebo vo vlaku u vlakového personálu ČD bez manipulačnej prírážky, v e-shope ČD (<https://www.cd.cz/e-shop/in-karta/drzitel-zeleznicni-prukazky/default.htm>) alebo v osobnej pokladnici ČD jednorazový príplatok pre komerčné vlaky a vybrané linky.

Jednorazový príplatok pre komerčné vlaky a vybrané linky je možné použiť pre ľubovoľný počet jazd v dobe jeho platnosti, ktorá je od zakúpenia do 24:00 hodiny nasledujúceho dňa.

Pokiaľ držiteľ železničného preukazu nepredloží v komerčnom vlaku alebo vo vlaku na vybraných linkách predpísaný príplatok a odmietne ho zaplatiť na mieste, zaplatí cestovné z nástupnej stanice / pohraničného bodu do výstupnej stanice daného vlaku alebo pohraničného bodu podľa Tarifu Českých drah pro vnitrostátní přepravu cestujících a zavazadel (tarifu ČD), na ktoré preukáže nárok.

Tarif ČD je k dispozícii na www.cd.cz a prehľad komerčných vlakov a vybraných liniek je prílohou č 1 a 2 k tomuto dodatku.

- v osobných a spešných vlakoch v rámci obvodu vymedzenom objednávkou Juhomoravského kraja (JMK) podľa prílohy č. 3 k tomuto dodatku nie je možné železničné preukazy ZSSK uznať k bezplatnej preprave, v týchto vlakoch si musí cestujúci zakúpiť cestovný doklad podľa tarify a zmluvných podmienok IDS JMK alebo cestovné podľa Systému jednotného tarifu (SJT).

Poznámka: Vo vlakoch diaľkovej dopravy, objednávaných Ministerstvom dopravy ČR a vo vlakoch regionálnej dopravy (Os a Sp) objednávaných iným krajom (i v rámci obvodu JMK), platia železničné preukazy bez obmedzení.

- v osobných a spešných vlakoch v objednávke Plzeňského kraja (PLK) na území PLK na linke P2 v úseku Kažez - Plzeň – Klatovy a spešných vlakoch na linke P1 západ, v úseku Plzeň hl.n. – Chodová Planá, ktoré sú uvedené v prílohe č. 4 a 5 k tomuto dodatku, nie je možné železničné preukazy ZSSK použiť k bezplatnej preprave, v

týchto vlakoch si musí cestujúci zakúpiť cestovný doklad podľa tarify a zmluvných podmienok IDPK podľa Systému jednotného tarifu (SJT).

Poznámka: Vo vlakoch diaľkovej dopravy (kategória R a vyššie), objednávaných Ministerstvom dopravy ČR a vo vlakoch regionálnej dopravy (Os a Sp) na linke P2 a P1 západ, ktoré nie sú uvedené v prílohe k tomuto dodatku, a vo vlakoch regionálnej dopravy (Os a Sp) na ostatných linkách prevádzkovaných ČD na území PLK a objednávaných PLK alebo iným krajom platia železničné preukazy naďalej bez obmedzenia.

Zoznam úsekov a vlakov, na ktorých nebudú železničné preukazy uznávané, je prílohou tohoto dodatku.

- použitiu vlakov SC, business oddielu 1. vozňovej triedy vo vlakoch railjet a povinne miestenkových vlakov po zakúpení povinnej miestenky vrátane miest na bicykle za cenu ako cestujúci s cestovným dokladom podľa predpisu ČD Ok 9 a ČD Ok 10 pre 1. alebo 2. vozňovú triedu stanovenú pre rok 2025 v metodickom pokyne k predĺženiu platnosti zamestnaneckých cestovných výhod ČD,
- pri jazde v 1. vozňovej triede musí byť dieťa mladšie ako 6 rokov, ktoré nie je držiteľom cestovných výhod vypravené platným cestovným dokladom pre 1. vozňovú triedu. Pri vypravení vo vlaku platí v plnom rozsahu SPPO a tarifa ČD (to, že má osoba, s ktorou dieťa cestuje, nárok na cestovné výhody v 1. vozňovej triede nie je rozhodujúce).
- uvedené oprávnenie sa nevzťahuje na príslušníkov Policajného zboru, ktorý budú držiteľmi železničných preukazov ZSSK od 01.01.2025 v zmysle novely Zákona č. 258/1993 Z. z. o Železniciach Slovenskej republiky (§1, bod 15 Tarify cestovného na rok 2025 Ministerstva dopravy SR). Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa zmluvné strany dohodli, že oprávnenia príslušníkov Policajného zboru sa budú vzťahovať výlučne len na vnútroštátnu vlakovú dopravu poskytovanú ZSSK v rámci Slovenskej republiky.

1.2.2. Držiteľov železničných preukazov ČD vo vnútroštátnej preprave vo vlakoch ZSSK k:

- bezplatnému používaniu všetkých vlakov osobnej dopravy ZSSK vedených vo verejnom záujme vo vozňovej triede vyznačenej na železničnom preukaze, pričom cenu miestenky, lôžkového a ležadlového lístka platí podľa vnútroštátnych podmienok ZSSK,
- použitiu vlaku SC 240/241 po zakúpení SC príplatku vo výške 5 EUR (TK 98),
- bezplatnej preprave na Tatranských elektrických železniciach (TEŽ) a Ozubnicovej železnici (OZ),
- použitiu 1. vozňovej triedy s cestovným dokladom platným na 1. vozňovú triedu po zakúpení povinnej miestenky.
- Vo vlakoch, resp. vozňoch s povinnou rezerváciou je potrebné mať zakúpenú miestenku a to aj pre deti vo veku do 6 rokov (vlaký kategórie Ex).

1.2.3. Držiteľov železničných preukazov ČD a ZSSK v medzinárodnej preprave k:

- preprave vo vlakoch SC 240/241 po uhradení SC príplatku (aufpreis) vo výške 8 EUR (TK 98) v 1. i 2. vozňovej triede,
- použitiu 1. vozňovej triedy s dokladom platným na 1. vozňovú triedu a zakúpení povinnej miestenky platnej pre časť cesty na území Slovenska,
- pri jazde v 1. vozňovej triede musí byť dieťa mladšie ako 6 rokov, ktoré nie je držiteľom cestovných výhod na trase ČD, vypravené platným cestovným dokladom pre 1. vozňovú triedu, pri ceste do/zo zahraničia vždy popohraničný priechodový bod. Pri vypravení vo vlaku platí v plnom rozsahu SPPO a tarifa ČD (to, že má osoba, s ktorou dieťa cestuje, nárok na cestovné výhody v 1. vozňovej triede nie je rozhodujúce).

1.2.4. Držiteľov voľných prenosných medzinárodných cestovných lístkov ČD a ZSSK poskytovaných v rámci pracovných ciest v medzinárodnej preprave k:

- bezplatnej preprave vo vlakoch SC 240/241 s SC príplatkom (aufpreis) vo výške 0 EUR (TK 99); cestujúci v tomto prípade nemá nárok na čerpanie bonusových služieb.

Pozn.: Všetky ustanovenia týkajúce sa vlakov SC 240/241 platia odo dňa vyhlásenia jazdy vlaku. Vlak EC 240/241 je vlak s povinnou rezerváciou miesta na sedenie, cena miestenky je štandardná.

1.3. Držiteľ platného železničného preukazu aktivovaného v čipových kartách vydávaných ZSSK a ČD uhradí:

- cenu miestenky, miestenky SC, SC príplatku, miestenky railjet Business a lôžkového alebo ležadlového príplatku platného pre danú cestu,
- cenu za prepravu batožín i jednorazovej úschovne v Úschovňe během přepravy (ČD) / pojazdnej úschovni batožín (ZSSK) podľa vnútroštátnych taríf oboch dopravcov,
- cenu za prepravu bicyklov podľa vnútroštátnych taríf oboch dopravcov a miestenku za bicykel vo vlakoch s povinnou rezerváciou bicyklov,
- vo vlakoch ČD cenu jednorazového príplatku pre komerčné vlaky a vybrané linky vo výške 6,50 € (nákup vo výdajni ZSSK) alebo 160 CZK, prípadne v euro podľa zmenového kurzu (nákup z výdajných systémov ČD),

2. Ostatné cestovné doklady

Vzájomne sa **neuznávajú** voľné cestovné lístky vydané

- zamestnancom ZSSK v rámci predpisu Ok 10 a v rámci ďalších interných opatrení ZSSK,
- zamestnancom ČD v rámci predpisu Ok 9 a v rámci ďalších interných opatrení ČD.

III. Závěrečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o prípadných zmenách v poskytovaní cestovných výhod ZSSK a ČD.
2. Dodatok č. 25 sa uzatvára na dobu určitú do konca platnosti cestovného poriadku 2024/2025.
3. Zmluva v znení dodatku č. 25 je vyhotovená v šiestich exemplároch – 3 exempláre v slovenskom jazyku a 3 exempláre v českom jazyku s rovnakou platnosťou a záväznosťou. Každá zo zúčastnených strán obdrží 3 exempláre.
4. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú, že budú o rozsahu vzájomne uznávaných cestovných výhod informovať na svojej strane subjekty, ktorých zamestnanci sú oprávnenými držiteľmi cestovných výhod.
5. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami obidvoch strán.
6. Zmluvu v znení dodatku č. 25 je možné ukončiť vzájomnou dohodou alebo výpoveďou. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže vypovedať zmluvu bez udania dôvodu. Trojmesačná výpovedná doba začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
7. Zmluva v znení dodatku č. 25 nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosti dňom 15.12. 2024.

V Prahe, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

Mgr. Michal Krapinec
predseda predstavenstva
České dráhy, a. s.

Mgr. Peter Helexa
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

Mgr. Blanka Havelková
členka predstavenstva
České dráhy, a.s.

Ing. Karol Henzély, MBA
člen predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.